



CCIAR

Traducción de la Jutbah del día viernes

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

14 de Dhul Qadah 1439 H.
acorde al 27 de julio de 2018,
pronunciada por el Sheij Abdul Latif Al Otaibi
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas" Rey Fahd
en Argentina

LA PEREGRINACIÓN Y EL ESFUERZO DEL REINO DE ARABIA SAUDITA AL SERVICIO DE LOS HUÉSPEDES DEL CLEMENTE

LAS alabanzas son para Al-láh Quien hizo La Casa Sagrada (La Kaaba) un centro de reunión y un lugar seguro para los hombres. Al-láh legisló peregrinar hacia ella voluntariamente y en ocasiones que el siervo pueda, y la hizo obligatoria. No hay divinidad con derecho a ser adorado excepto Al-láh Único sin asociados, elevó Su Casa sobre las bases del monoteísmo, doy testimonio que Muhammad es Su siervo y mensajero quien dijo a la gente: "¡Oh gente! Se os ha prescrito la peregrinación para vosotros, ¡Peregrinen!" Y que la paz y las bendiciones de Al-láh sean sobre su familia, sus compañeros y para quien siga su guía hasta el Día del Juicio Final.

Prosiguiendo:

¡Teman a Al-láh! Quien dijo en Su libro: **"La peregrinación debe hacerse dentro de meses determinados; el que, dentro de este periodo de tiempo, se comprometa a peregrinar, deberá abstenerse, mientras dure la Peregrinación, de tener trato sexual, de transgredir y de disputar. El bien que hagáis, Al-láh lo conoce. Y llevad provisiones, aunque la mejor provisión es el temor (de Al-láh). Así pues guardaos, vosotros que entendéis la esencia de las cosas."** (2:197)

¡Oh musulmanes! La peregrinación es uno de los grandes pilares del Islam que Al-láh lo hizo obligatorio para todo musulmán o musulmana que pueda realizarlo.

Dice Al-láh en el Corán: **"Los hombres tienen la obligación con Al-láh de peregrinar a la Casa, si encuentran el medio de hacerlo. Y quien se niegue... ciertamente Al-láh es Rico con respecto a todas las criaturas."** (3:97)

La gente sigue peregrinando al día de hoy desde que Abraham, la paz sea con él, levantó "La Casa" y llamó a realizarla tal como Al-láh se lo ordenó. **"Y llama a la gente a la Peregrinación, que vengan a ti a pie o sobre cualquier montura, que vengan desde cualquier remoto camino."** (22:27).

¡Siervos de Al-láh! dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él) **"El Islam fue construido sobre cinco pilares: El testimonio de que no hay divinidad con derecho a ser adorado excepto Al-láh y que Muhammad es el Mensajero de Al-láh, hacer la oración, el pago del Zakat (caridad obligatoria), el ayuno en el mes de Ramadán y la peregrinación a la Casa Sagrada"** (Hadiz Sahih)

Por ello verán a musulmanes de diferentes rincones del mundo hacer la peregrinación, su frase desde el primer momento es tal como dijo Yabir Ibn Abdullah (que Al-láh este complacido con él) cuando describía la peregrinación del Profeta Muhammad

Av. Bullrich 55 Ciudad Autónoma de Buenos Aires CP 1425 • Tel: 05411-4899-1144/0201 • info@cciar.com

مركز الملك فهد الثقافي الإسلامي في الأرجنتين

www.CCIAR.com

@cciar_islam

f/ccislamicoreyfahd

1

Nuestra Jutba





(que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él), *“Luego gente del Monoteísmo, digan: “Heme aquí ¡Oh, Señor! Heme aquí. No tienes asociado alguno, heme aquí. La alabanza, la merced y el reino Te pertenecen. No hay nadie similar a Ti.”* (Muslim)

El espíritu del Hayy es el monoteísmo, y el siervo va de adoración en adoración con el “Tawhid” (monoteísmo) repitiendo el Talbiah... “Labaika Allahumma labaik” “Heme aquí ¡Oh, Señor! Heme aquí. Esta frase tiene diversos significados algunos de ellos: es una respuesta a un llamado, es obediencia, es manifestación de amor.

Es el lema del monoteísmo puro de nuestro padre Abraham (la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él), el monoteísmo es el espíritu y el objetivo de la Peregrinación como también de cualquier acto de adoración.

“El Talbiah” (Labaika Allahumma labbaik...) es la llave para ingresar a este pilar que es la peregrinación, ¡Que a nadie le sorprenda cuando escuchen y pronuncien esta frase y su corazón se colma de piedad y rompa en llanto!

Dice Al-láh en el Corán: **“Así es, y quien sea reverente con los ritos de Al-láh...ello es parte del temor en los corazones”.** (22:32)

¡Siervos de Al-láh! de la misericordia de Al-láh para con nosotros es haber establecido la peregrinación como obligatoria al menos una vez “en la vida” y solo para aquel que pueda y esté en condiciones de hacerlo.

Para quien puede hacerlo debe apresurarse en cumplir con este pilar y no es correcto retrasarlo, dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él): *“¡Oh gente! Se os ha prescrito la peregrinación, ¡Peregrinen! Entonces dijo un hombre: ¿Todos los años ¡Oh Mensajero de Al-láh!? Permaneció en silencio luego dijo: “Si les digo Sí, se haría obligatorio, pero que lo hagan los que puedan.”*

Apresúrense a realizarla, ésto es un gran favor de Al-láh para con Sus siervos pues es motivo de obtener el perdón de los pecados, dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él): *“Quien realiza el Hayy y no actúa en él de forma obscena ni corrupta, vuelve (puro) tal como su madre lo trajo al mundo.”* (Al-Bujari Muslim)

La peregrinación correctamente realizada y llena de obediencia y temor, no tiene otra recompensa que el Paraíso, dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él): *“Cuando se realiza una Umrah, los pecados cometidos entre la Umrah anterior y esta última son perdonados. Y la recompensa por del Hayy, lleno de piedad, no es otra que el Paraíso”.* (Al-Bujari Muslim)

¡Siervos de Al-láh! Para aquel que quiere y no puede hacer el Hayy (peregrinación) hay una “albricia” inmensa, dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él): *“Quien reza As-salat Al-Fayr luego se sienta recordando a Al-láh hasta que se levanta el sol, luego reza dos rakat, equivale a haber realizado Umrah completa, completa, completa”* (At-tirmidhi)

Segunda Jutba:

¡Siervos de Al-láh! Comprométanse con el temor de Al-láh.

Al-láh a través de la peregrinación educa al siervo en la obediencia y el temor.

¡Siervos de Al-láh! Miles de musulmanes de todos los rincones de oriente y occidente comenzaron a dirigirse al mejor de los lugares sobre la faz de la tierra (Mekka); dijo el Mensajero de Al-láh (que la paz y las bendiciones de Al-láh sean con él): *“Juro por Al-láh que eres la mejor tierra de Al-láh, y el lugar más amado de Al-láh”*

Av. Bullrich 55 Ciudad Autónoma de Buenos Aires CP 1425 • Tel: 05411-4899-1144/0201 • info@cciar.com





¡Musulmanes! Ciertamente el Reino de Arabia Saudita y a la cabeza El Custodio de las dos Sagradas Mezquitas El Rey Salman Ibn Abdul Azizi Al-Saud, que Al-láh lo preserve y el Príncipe Heredero al Trono llevan a cabo esta noble, descomunal, majestuosa y bendita tarea de estar al servicio del Islam y de los musulmanes, para velar y aprovisionar a los "Huéspedes del Clemente" (los peregrinos), y los visitantes a lo largo de todo el año, esfuerzo que no tiene descripción alguna y especialmente el Hayy, también desde las embajadas que representan al Reino en el exterior y que todos se ocupan incluso del regreso hasta sus países.

De la misma manera el Reino en toda su expresión velan al servicio de las Dos Sagradas Mezquitas y el cuidado de las mismas con el objetivo también de velar por los que hacen la peregrinación, los que hacen Umrah y por los que las visitan. Este bendito país asume este privilegio y tiene una inmensa responsabilidad al encargarse de estos asuntos que alcanza un inmenso grado y recompensa proveniente de Al-láh Altísimo sea.

Y Al-láh elige, y así eligió a este bendito país para llevar a cabo tan noble tarea desde la era de su fundador El Rey Abdul Aziz (que Al-láh le dé de Su misericordia) y todo el reinado de sus hijos que hasta el día de hoy, El Rey Salman Ibn Al Aziz Al-Saud (que Al-láh lo preserve) continúa hasta la fecha llevando esta noble responsabilidad con todo el bien recibiendo todos los años a los peregrinos, "Los Huéspedes del Clemente". ¡Que Al-láh lo bendiga!, por facilitar todos los asuntos a los peregrinos, lo que realizan Umrah y todo visitante de este bendito país durante todo el año. Todo esto se lleva a cabo, primero, por el gran favor de Al-láh, luego por el esfuerzo de este bendito país.

Le rogamos a Al-láh que proteja a todo este país y cada una de sus partes como también a los peregrinos de la Casa de Al-láh y a todos los musulmanes.

¡Oh Señor nuestro! Otórganos el bien en esta vida y el bien en la otra y libranos del castigo del fuego del Infierno. Amén.

* * *

Nota: No se debe tomar lo cita del Sagrado Corán como la palabra de Al-láh, sino como un acercamiento a sus significados, ya que ésta descendió en idioma árabe y lo que se transmite de la misma es la interpretación del traductor.

3

Nuestra Juiba



Av. Bullrich 55 Ciudad Autónoma de Buenos Aires CP 1425 • Tel: 05411-4899-1144/0201 • info@cciar.com

مركز الملك فهد الثقافي الإسلامي في الأرجنتين

• www.CCIAR.com

• [/cciar_islam](https://www.instagram.com/cciar_islam)

• [/ccislamicoreyfahd](https://www.facebook.com/ccislamicoreyfahd)